This course will provide students with an understanding of marketing of Chinese medicines, which would be useful in enhancing Hong Kong's role as an exporter of Chinese medicines or to enhance over-the-counter sales. The knowledge of regulation of international investment, inward and outward foreign investment, immigration law, intellectual property, etc will be introduced in this course.

藥理學與毒理學 **PCM** 3000 (4,4,0)

Pharmacology and Toxicology

介紹藥物作用原理與概念以及臨床用藥的科學根據,培養學生正 確合理的用藥方法的原則,並介紹中藥、西藥的不同範疇,讓學 生了解並掌握中藥、西藥相互作用的利弊。

The course aims to provide an introduction to the principles and concept of drug actions, explain the scientific basis for the therapeutic uses of drugs, cultivate a critical and rational approach towards the use of drugs, introduce the different aspects of orthodox drugs and Chinese medicinal (CM) products, be aware of and understand the beneficial and harmful interactions between CM products and orthodox drugs.

藥理學與毒理學實驗 **PCM** 3010 (1,0,3)Pharmacology and Toxicology-Laboratory

兼修科目: PCM 3000 藥理學與毒理學

本課程旨在讓學生通過實際操作掌握分析藥理問題的方法。除了 進行實驗分析外,亦會引用電腦模擬系統進行教學

PCM 3000 Pharmacology and Toxicology Co-requisite:

The objective is to allow students to gain hands-on experience in analysing specific pharmacological problems. In addition to performing laboratory analysis, computer-assisted learning will also be used.

中藥藥劑學 **PCM** 3020 (5,5,0)Pharmaceutics of Chinese Materia Medica

先修科目: CMED 2170 中藥學及 PCM 2000 中藥化學 學習中藥藥劑的基本理論和知識,訓練中藥藥劑的基本技能,介 紹現代製藥工程學中的有關內容。

Prerequisites: CMED 2170 Chinese Materia Medica and PCM 2000 Phytochemistry

To study the theory and knowledge of pharmaceutics of Chinese materia medica, to train students the basic pharmaceutical techniques and to introduce modern pharmaceutical engineering technology.

PCM 3030 中藥藥劑學實驗 (1,0,3)Pharmaceutics of Chinese Materia Medica-Laboratory

兼修科目: PCM 3020 中藥藥劑學

中藥藥劑學實驗課旨在提供中藥藥劑的製備與相關的實驗技能 的培訓。實驗內容主要包括中藥各種劑型的製備及其質量檢查、 藥劑的穩定性試驗、藥物溶出度的測定。

PCM 3020 Pharmaceutics of Chinese Materia Co-requisite: Medica

It aims to provide the training of the preparation of Chinese medicines and the experimental expertise related. It includes the preparation of different dosage forms of Chinese medicines and the quality control, test of stability, and determination of dissolution of drugs.

PCM 3070 中藥鑑定學

Authentication of Chinese Materia Medica

先修科目: PCM 1000 藥用動植物學(一)、PCM 1050 藥用 動植物學(二)及 PCM 2000 中藥化學

學習常用生藥的歷史、基源、原植(動)物形態、採製、產銷、 活性成分、鑑定特徵、品質標誌、藥理作用和功效等內容

PCM 1000 Medicinal Botany and Zoology I, Prerequisites:

PCM 1050 Medicinal Botany and Zoology II and PCM 2000 Phytochemistry To study the history, origin, morphology, collection, processing,

production and marketing, active principles, characteristics for identification, quality, pharmacological action and efficiency of common crude drugs.

3080 中藥鑑定學實驗 **PCM**

(1,0,3)

Authentication of Chinese Materia Medica-Laboratory

兼修科目: PCM 3070 中藥鑑定學

中藥鑑定實驗課旨在提供鑑定中藥真偽優劣的實驗培訓,培養學 生基源鑑定、性狀鑑定、顯微鑑定、理化鑑定的技能,從事相關 的實驗。實驗內容主要包括中藥標本及有關原植物標本的觀察、 顯微鑑定及理化鑑定。

Co-requisite: PCM 3070 Authentication of Chinese Materia Medica

To provide the training of identification of discrimination of Chinese materia medica between genuine and fake, good and bad through experiments from the aspects of source, morphology, microscopy and means of physics and chemistry. It includes the observation of specimens of Chinese materia medica and their source plants, identification through microscopy and by means of physics and chemistry.

3090 中藥製劑分析 **PCM** (3,3,0)

Chinese Medicine Preparation Analysis

先修科目: PCM 2000 中藥化學及 CHEM 2510 分析化學 本科目旨在教導學生應用各種經典化學分析方法和現代化儀器 對各種劑型的中藥製劑進行分析測試的理論和方法,以滿足品質 控制和規管上的需要。

Prerequisites: PCM 2000 Phytochemistry and CHEM 2510 Chemical Analysis

This course aims at teaching students the various ways in qualitative and quantitative analysis of Chinese medicines using conventional as well as modern instrumental techniques, in order to satisfy the requirements of quality assurance and regulations.

PCM 3100 中藥製劑分析實驗 (1,0,3)Chinese Medicine Preparation Analysis-Laboratory

兼修科目: PCM 3090 中藥製劑分析

本科目的為向學生提供化學分析的基本知識,以便日後能應用於 解決中藥分析中的問題。

PCM 3090 Chinese Medicine Preparation Co-requisite: Analysis

This course provides laboratory work complementary to the lecture course PCM 3090 Chinese Medicine Preparation Analysis. It allows students to have hands-on experience in the analysis of some commonly used Chinese medicine preparations. It will train them to solve the analytical problems which will be encountered in their work.

PCM 3120 中醫臨床導論 (3,3,0)

Introduction of Chinese Medicine Practice

本科目將主要介紹中醫臨床的基礎知識,通過本科目的學習達到 以下的目標: (一)掌握中醫治則與治法; (二)掌握辨證論治 的原理與方法; (三)掌握中醫內、外、婦、兒等臨床各科的常 見病證的臨床治療。

This course will introduce to students the basic philosophy and fundamental knowledge in Chinese medicine practice. On completion of this course, students would be able to (1) master knowledge of principles and methods of CM therapy, (2) master knowledge of mechanism and methods of determination of treatment based on the differentiation of symptoms and signs, and (3) master knowledge of therapies of common clinical diseases, involving gynaecology of CM, surgery of CM, internal medicine of CM and paediatrics of CM.

PCM 3140 中藥炮製學 (3,3,0)Unique Processing Methods of Chinese Medicines

先修科目: CMED 1120 中醫基礎理論、CMED 2170 中藥學、 PCM 2000 中藥化學

闡述和研究中藥炮製理論、工藝、規格標準、歷史沿革及其發展 方向,以及運用現代科學方法探討中藥炮製對藥物的理化性質的 影響,逐步搞清炮製原理,改進炮製工藝,制訂飲片質量標準; 了解炮製工藝的理論及其炮製品在臨床中的應用原則。

CMED 1120 Fundamentals of Chinese Prerequisites: Medicine, CMED 2170 Chinese Materia Medica, PCM 2000 Phytochemistry